

# 13th India-Japan Foreign Ministers' Strategic Dialogue

October 07, 2020

## ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਜਾਪਾਨ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀਆਂ ਦੀ 13ਵੀਂ ਰਣਨੀਤਕ ਗੱਲਬਾਤ

7 ਅਕਤੂਬਰ, 2020

ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਡਾ. ਐਸ ਜੈਸ਼ੰਕਰ ਨੇ 7 ਅਕਤੂਬਰ, 2020 ਨੂੰ ਟੋਕਿਓ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਜਾਪਾਨੀ ਹਮਰੁਤਬਾ ਮਹਾਮਹਿਮ ਸ਼੍ਰੀ ਮੋਟੋਗੀ ਤੋਸ਼ੀਮਿਤਸੂ ਨਾਲ ਭਾਰਤ-ਜਾਪਾਨ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀਆਂ ਦੀ 13ਵੀਂ ਰਣਨੀਤਕ ਗੱਲਬਾਤ ਕੀਤੀ।

2. ਦੁਵੱਲੇ ਭਰੋਸੇ ਅਤੇ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਦੀ ਤਸਦੀਕ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਭਾਰਤ-ਜਾਪਾਨ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰਣਨੀਤਕ ਅਤੇ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਭਾਈਵਾਲੀ 'ਚ ਹੋਈ ਤਰੱਕੀ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਸਮੁੰਦਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ, ਵਪਾਰ ਅਤੇ ਨਿਵੇਸ਼, ਨਿਰਮਾਣ, ਹੁਨਰ ਵਿਕਾਸ, ਸੰਪਰਕ ਅਤੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਢਾਂਚਾ, ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ, ਤੰਦਰੁਸਤੀ, ਭਾਰਤ-ਪ੍ਰਸ਼ਾਂਤ ਮਹਾਂਸਾਗਰ ਪਹਿਲ (IPOI) ਅਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਅੰਦਰ ਸੁਧਾਰ ਸਣੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਵਿਚਾਰਕ ਸਾਂਝ ਬਾਰੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕੀਤੀ।

3. ਡਿਜੀਟਲ ਤਕਨਾਲੋਜੀਆਂ ਦੀ ਵੱਧ ਰਹੀ ਭੂਮਿਕਾ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਦੋਨਾਂ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੇ ਮਜ਼ਬੂਤ ਅਤੇ ਲਚਕੀਲੀਆਂ ਡਿਜੀਟਲ ਅਤੇ ਸਾਈਬਰ ਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਉੱਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਇਸ ਸੰਦਰਭ ਵਿੱਚ ਸਾਈਬਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਮਝੌਤੇ ਨੂੰ ਅੰਤਮ ਰੂਪ ਦੇਣ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਸਮਝੌਤੇ ਨਾਲ ਹੋਰਨਾਂ ਗੱਲਾਂ ਤੋਂ ਛੁੱਟ ਕ੍ਰਿਟਿਕਲ ਇਨਫਰਮੇਸ਼ਨ ਇੰਫ੍ਰਾਸਟ੍ਰਕਚਰ, 5 G, ਇੰਟਰਨੈਟ ਓਫ ਥਿੰਗਜ਼ (IoT), ਆਰਟੀਫਿਸ਼ੀਅਲ ਇੰਟੈਲੀਜੈਂਸ (AI) ਦੇ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸਮਰੱਥਾ ਵਧਾਉਣ, ਖੋਜ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ, ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਲਚਕੀਲੇਪਣ ਵਿੱਚ ਸਹਿਯੋਗ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲੇਗੀ।

4. ਦੋਨਾਂ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੇ ਆਪਸੀ ਹਿੱਤਾਂ ਦੇ ਖੇਤਰੀ ਅਤੇ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਮੁੱਦਿਆਂ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰੇ ਕੀਤੇ ਅਤੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਦੋਵਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਮਜ਼ਬੂਤ ਅਤੇ ਸਦੀਵੀ ਭਾਈਵਾਲੀ COVID -19 ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਤੋਂ ਜਨਮੀਆਂ ਚੁਣੌਤੀਆਂ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਵਿੱਚ ਅਹਿਮ ਭੂਮਿਕਾ ਅਦਾ ਕਰੇਗੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਜ਼ੋਰ ਦੇ ਕੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਜ਼ਾਦ, ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਅਤੇ ਸਮਾਵੇਸ਼ੀ ਭਾਰਤ-ਪ੍ਰਸ਼ਾਂਤ ਖੇਤਰ ਵੰਨ ਸੁਵੰਨੀਆਂ ਅਤੇ ਲਚਕੀਲੀਆਂ ਸਪਲਾਈ ਚੇਨਾਂ 'ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ; ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਸ ਸੰਦਰਭ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ, ਜਾਪਾਨ, ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਅਤੇ ਅਜਿਹੀ ਸੋਚ ਵਾਲੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦਰਮਿਆਨ ਸਪਲਾਈ ਚੇਨ ਲਚਕੀਲਾਪਣ ਪਹਿਲ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕੀਤਾ।

5. ਦੋਵਾਂ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ ਉੱਤੇ ਸਹਿਮਤੀ ਪ੍ਰਗਟਾਈ ਕਿ ਹਾਲੀਆ ਸਮੇਂ ਅੰਦਰ ਭਾਰਤ- ਪ੍ਰਸ਼ਾਂਤ ਖੇਤਰ ਨੇ ਵਧੇਰੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖਤਾ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਜਾਪਾਨ ਨੂੰ ਇਸ ਖੇਤਰ ਦੇ ਫਾਇਦੇ ਲਾਭ ਲਈ ਇਕੱਠੇ ਮਿਲਕੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਭਾਰਤ-ਪ੍ਰਸ਼ਾਂਤ ਬਾਰੇ ਆਪੋ-ਆਪਣੇ ਨਜ਼ਰੀਏ, ਜੋ ਕਿ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਸ਼ਾਸਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰਭੂਸੱਤਾ ਅਤੇ ਖੇਤਰੀ ਅਖੰਡਤਾ ਪ੍ਰਤੀ ਸਨਮਾਨ 'ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਹਨ, ਅੰਦਰ ਸਮਾਨਤਾਵਾਂ ਦੀ ਤਸਦੀਕ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਜਪਾਨੀ ਪੱਖ ਨੇ ਭਾਰਤ -ਪ੍ਰਸ਼ਾਂਤ ਸਮੁੰਦਰੀ ਪਹਿਲ (IPOI) ਅੰਦਰਲੇ ਕਨੈਕਟੀਵਿਟੀ ਥੰਮ ਵਿੱਚ ਮੁੱਖ ਭਾਈਵਾਲ ਬਣਨ ਅਤੇ ਭਾਰਤ-ਪ੍ਰਸ਼ਾਂਤ ਪ੍ਰਤੀ ਦੋਨਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਨਜ਼ਰੀਏ ਨੂੰ ਸਾਂਝੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅੱਗੇ ਵਧਾਉਣ 'ਤੇ ਸਹਿਮਤੀ ਦਿੱਤੀ।

6. ਦੋਨਾਂ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੇ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਸ਼ੁੱਭਕਾਮਨਾਵਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਆਪਸੀ ਸਹੂਲਤ ਮੁਤਾਬਿਕ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਅਗਲੇ ਸਾਲਾਨਾ ਦੁਵੱਲੇ ਸਮੇਲਨ ਵਿੱਚ ਦੋਨਾਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀਆਂ ਦੇ ਮਿਲਣ ਦੀ ਆਸ ਕਰਨ ਦੀ ਗੱਲ ਕੀਤੀ।

ਟੋਕਿਓ

7 ਅਕਤੂਬਰ, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.